



WTT

Pumps with overgear for tractors



GENERALITÀ - GENERAL NOTES - GENERALITES - ALLGEMEINES - GENERALIDADES

Pompe centrifughe ad asse orizzontale con moltiplicatore per collegamento alla presa di forza mediante albero cardanico. Montate su carrello o attacco a tre punti, soddisfano con semplicità tutti i tipi di irrigazione. Un collaudato dispositivo di raffreddamento a circolazione d'acqua del moltiplicatore (serie T-TK) consente un funzionamento sicuro nei periodi di lavoro continuo.

Centrifugal pumps with overgear driven by cardan shaft of PTO. Available with 3-point linkage or on 2-wheel trolley and suitable for all irrigation systems. A tested water circulation cooling device of the overgear (T - TK series) guarantees safety functioning in continuous working periods.

Pompes centrifuges à axe horizontal avec moltiplicateur pour entraînement par transmission cardan à l'arbre P.D.F. Montées sur un chariot ou sur un châssis trois points, elles répondent à tous les types d'irrigation. Un dispositif de refroidissement du moltiplicateur (série T-TK), à circulation d'eau permet un fonctionnement sûr dans les périodes de travail continu.

Horizontale Kreiselpumpen zum Anschluss an der Zapfwelle über Kardanwelle. Die einfache Montage auf Fahrwagen oder Dreipunktbock ist für alle Arten der Bewässerung problemlos einsetzbar. Ein geprüfetes Kühlsystem mit Wasser für das Übersetzungsgetriebe (Serien T - TK) gewährt eine sichere Funktion im Dauerbetrieb.

Bombas centrifugas con moltiplicador para toma de fuerza con cardan. Disponibles montadas sobre carretilla de dos ruedas o con enganche de tres puntos, son idóneas para todos los tipos de riego. Refrigerada con la circulación de agua del moltiplicador (serie T-TK) ofrecen un funcionamiento seguro para largos periodos de trabajo.

TOLLERANZE - TOLERANCES - TOLERANCES - TOLERANZEN - TOLERANCIAS

Caratteristiche idrauliche di funzionamento riferite al corpo pompa e rilevate con acqua fredda (20°C) alla pressione atmosferica (1 bar) garantite secondo le norme ISO 9906 - Appendice A. I dati di catalogo si riferiscono a liquidi con massa volumica di 1000 kg/m³ e con viscosità cinematica non superiore a 1 mm²/s.

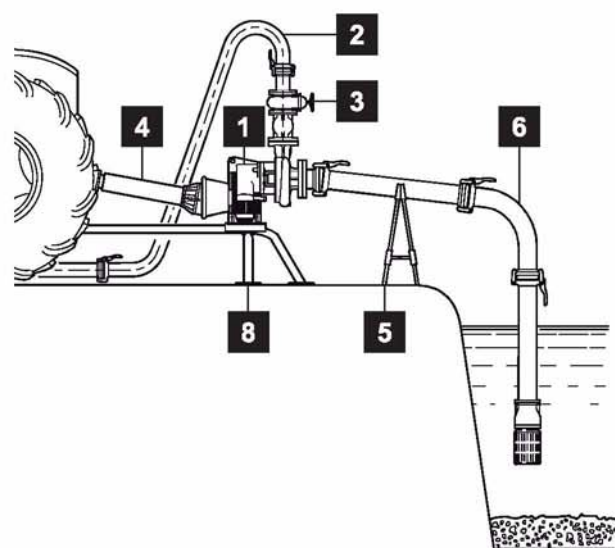
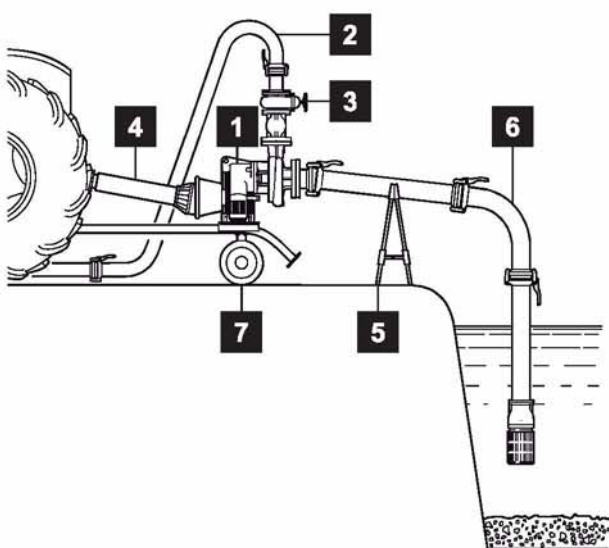
Pump performances refer to cold water (20°) at atmospheric pressure (1 bar) according to ISO 9906 - Annex A norms. Performances indicated in the catalogue refer to liquid with volumic mass of 1000 kg/m³ and with kinematic viscosity not higher than 1 mm²/s.

Caractéristiques de fonctionnement de la partie hydraulique (pompe) et relevées en eau froide (20°C) à la pression atmosphérique de 1 bar et garanties conformément à la norme ISO 9906 - Annexe A. Les caractéristiques du catalogue s'entendent pour un liquide de masse volumique de 1000 kg/m³ et de viscosité cinématique non supérieure à 1 mm²/s.

Die hydraulischen Betriebseigenschaften beziehen sich auf den Pumpenkörper und wurden mit kaltem Wasser (20°C) bei atmosphärischem Druck (1 bar) gemessen. Da es sich um serienmäßig gefertigte Pumpen handelt, werden diese Betriebseigenschaften gemäß ISO 9906 - Anhang A garantiert. Die Katalogdaten beziehen sich auf Flüssigkeiten mit einer Volumenmasse von 1000 kg/m³ und kinematischer Viskosität nicht über 1 mm²/s.

Las características hidráulicas se refieren al cuerpo bomba y han sido obtenidas con agua fría (20°C) a la presión atmosférica (1 bar) y son garantizadas, tratándose de bombas construidas en serie, de acuerdo a las normas ISO 9906 - Anexo A. Los datos de catálogo se refieren a líquidos con masa por unidad de volumen de 1000 kg/m³ y con viscosidad cinemática no superior a 1 mm²/s.

INSTALLAZIONI TIPICHE - TYPICAL INSTALLATIONS - UTILISATIONS TYPIQUES - TYPISCHE INSTALLATION - INSTALACIONES TÍPICAS



- 1 - Pompa
- 2 - Tubo di mandata
- 3 - Saracinesca
- 4 - Albero cardanico
- 5 - Sostegno tubazione
- 6 - Tubo di aspirazione
- 7 - Carrello
- 8 - Attacco a tre punti

- 1 - Pump
- 2 - Delivery pipe
- 3 - Gate valve
- 4 - Cardan shaft
- 5 - Pipe holder
- 6 - Suction pipe
- 7 - Trolley
- 8 - Three-point mounting

- 1 - Pompe
- 2 - Tuyau de refoulement
- 3 - Vanne de régulation
- 4 - Transmission cardan
- 5 - Support de tuyau
- 6 - Tuyau d'aspiration
- 7 - Chariot tubulaire
- 8 - Chassis trois point

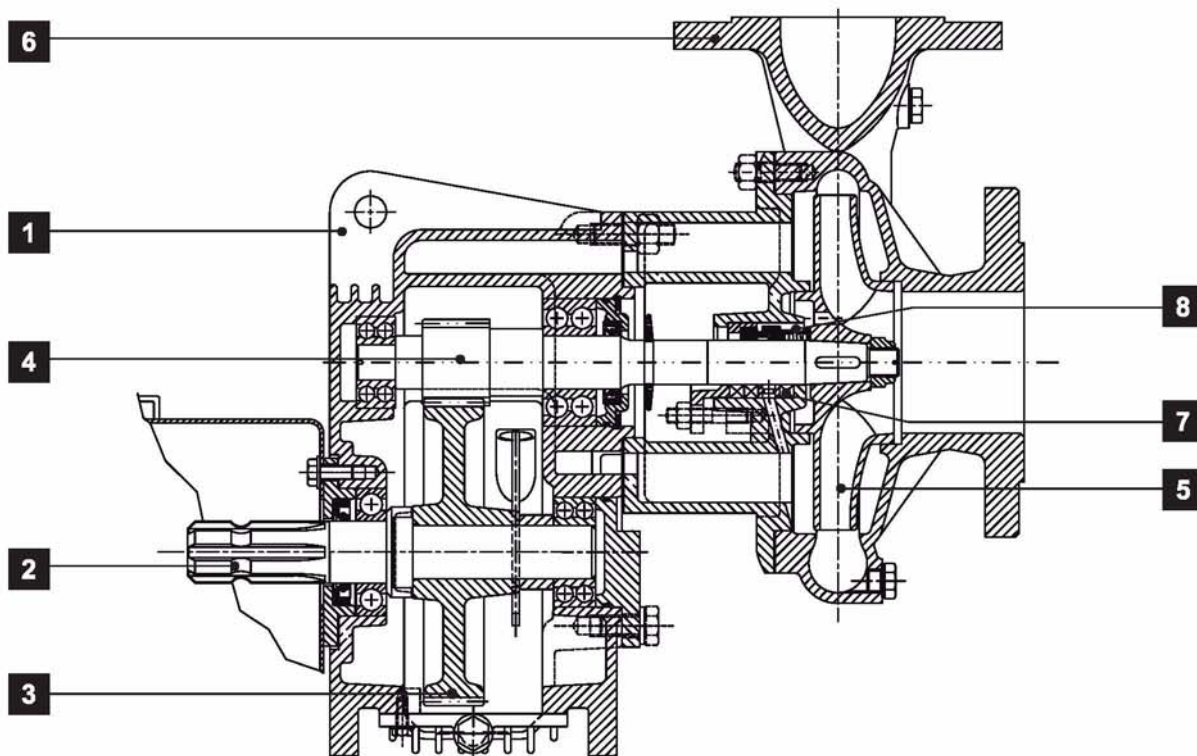
- 1 - Pumpe
- 2 - Druckleitung
- 3 - Schieber
- 4 - Kardanwelle
- 5 - Rohrstütze
- 6 - Saugleitung
- 7 - Wagen
- 8 - Drei-Punkt-Aufhängung

- 1 - Bomba
- 2 - Tubería de impulsión
- 3 - Válvula
- 4 - Eje cardan
- 5 - Apoyo de tubo
- 6 - Tubo de aspiración
- 7 - Carretilla
- 8 - Ataque con tres puntos

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - CHARAKTERISTIK - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Scatola ingranaggi Gear box Carter engrenages Getriebegehäuse Cámara de engranajes	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
2	Albero PTO PTO shaft Arbre primaire cannelé Zapfwelle Eje PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
3	Ingranaggio PTO PTO transmission gear Engrenage avec arbre cannelé Zahnrad mit Zapfwelle Engranaje con PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
4	Albero pignone Shaft pinion Arbre secondaire Welle Ritzel Eje piñón	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado

	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
5	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
6	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpengehäuse Cuerpo bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
7	Tenuta a baderna (standard) Packed gland (standard) Presse-étoupe (standard) Stopfbuchse (standard) Sello por estopada (standard)	Fibre sintetiche Synthetic fibers Fibres synthétiques Synthetische Fasern Fibras sintéticas
8	Tenuta meccanica (a richiesta) Mechanical seal (on request) Gamiture mécanique (sur demande) Gleitringdichtung (auf Anfrage) Sello mecánico (a petición)	SiC / SiC SiC / SiC SiC / SiC SiC / SiC SiC / SiC

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CHARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES



Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

Asp. X Mand. Inlet X Outlet Aspir X Refoul. Saug. X Druck. Asp. X Imp.	min ¹ P. F. X Rapporto PTO min ¹ X Gear ratio min ¹ P.d. F. X Rapport PTO min ¹ X Getriebeübersetz ung PTO min ¹ X Relación	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal													
			l/min	200	250	300	350	400	450	500	600	700	800	900	1000	1250
			m ³ /h	12	15	18	21	24	27	30	36	42	48	54	60	75
			l/s	3,3	4,1	5	5,8	6,6	7,5	8,3	10	11,6	13,3	15	16,5	20,8

65 x 50	500 x 7,58 545 x 7 *	WTT 60/85	H						91	91	91	90,3	89,3	88	86	84
			HP						19,5	20,4	21,4	23,2	25	25,5	28	29,5
			NPSH (m)							-	2,4	2,8	3,2	3,6	3,8	4,2

65 x 50	530 x 7,58	WTT 75/90	H						105	105	104,7	104,3	103,5	102,4	101	99	88	
			HP							24,5	25,2	26,2	28,2	30,2	32	33,7	35,4	39,3
			NPSH (m)							-	2,2	2,8	3,2	3,6	3,8	4,2	4,6	6

Asp. X Mand. Inlet X Outlet Aspir X Refoul. Saug. X Druck. Asp. X Imp.	min ¹ P. F. X Rapporto PTO min ¹ X Gear ratio min ¹ P.d. F. X Rapport PTO min ¹ X Getriebeübersetz ung PTO min ¹ X Relación	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal									
			l/min	600	700	800	900	1000	1250	1500	1750	2000
			m ³ /h	36	42	48	54	60	75	90	105	120
			l/s	10	11,6	13,3	15	16,6	20,8	25	29,1	33,3

80 x 65	500 x 7 545 x 6,43	WTT 90/60	H	68,7	68,2	55	68	67,5	67	65	61
			HP	16,9	18,2	19,7	21	22,2	25	27,5	
			NPSH (m)	-	3,6	3,7	3,7	3,8	4	4,4	

80 x 65	500 x 7 545 x 6,43 890 x 3,95	WTT 120/70	H	84,2	84,3	84,2	84,2	84	83	81	77,5	72
			HP	25,2	26,8	28,8	30,5	32	36	39,4	42	43,7
			NPSH (m)	-	3,7	3,7	3,8	3,8	3,9	4	4,2	4,5

80 x 65	482 x 6,92 501 x 6,38 547 x 5,85 739 x 4,33 896 x 3,57	WTT 90/100	H	109,8	109,8	109,5	109,5	109	107,5	103,5
			HP	34	37	39	42	44	49	59,5
			NPSH (m)	-	3,9	3,9	4	4	4,1	4,3

- * Rapporto normale
- * Standard ratio
- * Rapport standard
- * Relación standard
- * Rapport standard

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES



Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

Asp. X Mand. Inlet X Outlet Aspir X Refoul. Saug. X Druck. Asp. X Imp.	min ¹ P. F. X Rapporto PTO min ¹ X Gear ratio min ¹ P.d. F. X Rapport PTO min ¹ X Getriebeübersetz ung PTO min ¹ X Relación	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal							
			l/min	1250	1500	1750	2000	2500	3000	3500
			m ³ /h	75	90	105	120	150	180	210
			l/s	20,8	25	29,1	33,3	41,6	50	58,3

100 x 80	460 x 6,92 500 x 6,38 545 x 5,85 * 739 x 4,33 900 x 3,57	WTT 180/60	H	78	77	75,5	73	66,3	57,3
			HP	36,7	40	43,7	46,5	51,8	55,8
			NPSH (m)	-	4,5	4,5	4,6	4,7	4,9

100 x 80	460 x 6,92 500 x 6,38 545 x 5,85 * 739 x 4,33 900 x 3,57	WTT 210/75	H	93,8	93,5	93	92,3	90	58,5	75,7
			HP	49,3	53,8	58	62	69,3	76	82
			NPSH (m)	-	3,2	3,3	3,4	3,5	3,7	4

100 x 80	500 x 6,46 540 x 5,93 * 940 x 3,41	WTT 180/100	H	127	126,5	125	123	117	100,5
			HP	66,6	71	75,4	80,7	91,5	97,5
			NPSH (m)	-	4	4	4,1	4,8	6,5

Asp. X Mand. Inlet X Outlet Aspir X Refoul. Saug. X Druck. Asp. X Imp.	min ¹ P. F. X Rapporto PTO min ¹ X Gear ratio min ¹ P.d. F. X Rapport PTO min ¹ X Getriebeübersetz ung PTO min ¹ X Relación	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal								
			l/min	2000	2500	3000	3500	4000	4500	5000	5500
			m ³ /h	120	150	180	210	240	270	300	330
			l/s	33,3	41,6	50	58,3	66,6	75	83,3	91,5

125 x 100	835 x 3,95 924 x 3,57 967 x 3,41	WTT 270/90	H	112	111	108	104	98,8	92,6
			HP	81,3	91,5	100	108	116	121
			NPSH (m)	-	4,4	4,8	5,6	6,6	8,4

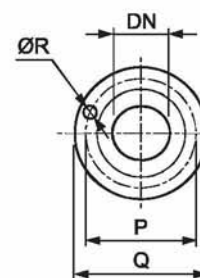
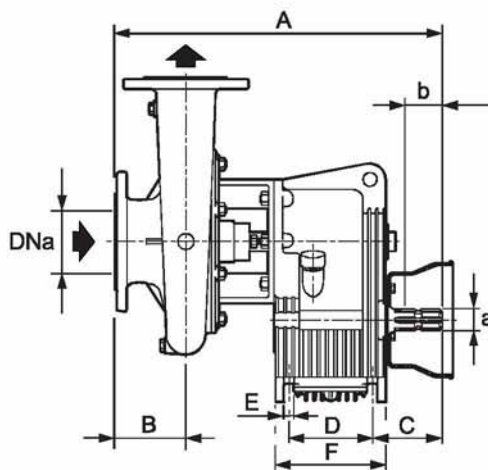
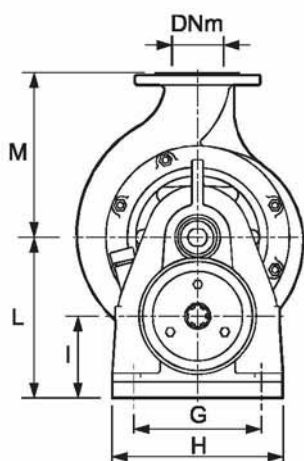
150 x 125	510 x 3,95*	WTT 330/20	H	26,2	26	25,7	25,2	24,2	22,7	20,8	18,5
			HP	19,5	21,2	23	24,7	26	27	28	28,4
			NPSH (m)	-	2	2,2	2,5	3	3,5	4,5	5,5

- * Rapporto normale
- * Standard ratio
- * Rapport standard
- * Relación standard
- * Rapport standard

WTT

Dimensioni di ingombro in mm e peso in kg

Overall dimensions in mm and weight in kg
Dimensions en mm et masse en kg
Abmessungen in mm, Gewicht in kg
Medidas en mm, peso en kg



Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	DNa	DNm	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	a	b	Peso Weight Masse Gewicht Peso
30/100	65	40	438	100	98	110	12	147	185	210	105	199	180	1 3/8"	60	42
60/85	65	50	444	100	98	110	12	147	185	210	105	199	200	1 3/8"	60	46
60/55	65	50	429	90	98	110	12	147	185	210	105	199	170	1 3/8"	60	40
90/60	80	65	444	105	98	110	12	147	185	210	105	199	195	1 3/8"	60	45
180/15	100	80	477	125	98	110	12	147	185	210	105	199	225	1 3/8"	60	48
30/125	65	40	465	100	101	120	14	162	210	242	115	222	225	1 3/8"	60	59
75/90	65	50	474	100	101	120	14	162	210	242	115	222	200	1 3/8"	60	53
48/95	65	50	455	95	101	120	14	162	210	242	115	222	210	1 3/8"	60	56
105/60	80	65	470	105	101	120	14	162	210	242	115	222	195	1 3/8"	60	53
120/70	80	65	470	105	101	120	14	162	210	242	115	222	210	1 3/8"	60	56
330/20	150	125	540	140	101	120	14	162	210	242	115	222	315	1 3/8"	60	88
105/115	80	65	506	105	111	130	15	174	240	270	130	254	250	1 3/8"	60	80
180/60	100	80	515	110	111	130	15	174	240	270	130	254	230	1 3/8"	60	75
210/75	100	80	515	110	111	130	15	174	240	270	130	254	260	1 3/8"	60	82
180/100	100	80	551	110	123	150	18	200	270	300	140	277	290	1 3/4"	65	114
180/120	100	80	592	140	123	150	18	200	270	300	140	277	330	1 3/4"	65	114
240/75	125	100	567	120	123	150	18	200	270	300	140	227	280	1 3/4"	65	112
270/90	125	100	567	120	123	150	18	200	270	300	140	227	280	1 3/4"	6 5	112

DN	P	Q	R	Fori Holes Perçages Löcher Agujeros
40	110	150	18	4
50	125	160	18	4
65	145	185	18	4
80	160	200	18	8
100	180	220	18	8
125	210	250	18	8
150	240	285	18	8

Possibili agglomeramenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen Vorbehalten - Posibles actualizaciones

Catalogo generale
General catalogue
Catalogue général
Hauptkatalog
Catálogo general

Pompe con moltiplicatore
Pumps with overgear
Pompes avec multiplicateur
Pumpen mit Multiplikator
Bombas con multiplicador

PRESTAZIONI - PERFORMANCES - CARACTERISTIQUES - LEISTUNGSBEREICH - PRESTACIONES



Prestazioni
Performances
Caractéristiques
Leistungsbereich
Prestaciones

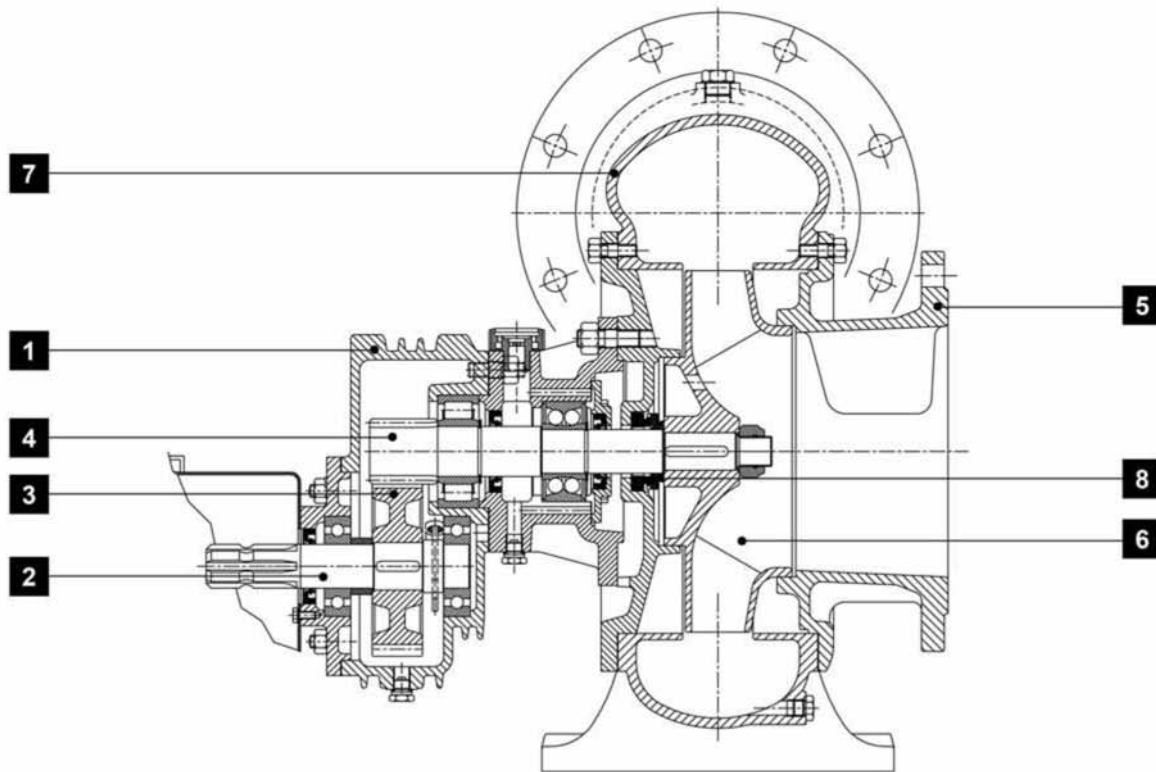
Asp. X Mand. Inlet X Outlet Aspir X Refoul. Saug. X Druck. Asp. X Imp.	min ¹ P. F. X Rapporto PTO min ¹ X Gear ratio min ¹ P.d. F. X Rapport PTO min ¹ X Getriebeübersetz ung PTO min ¹ X Relación	Pompa Pump Pompe Pumpe Bomba	Portata - Capacity - Débit - Fördermenge - Caudal											
			l/min	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	14000	15000	17000
			m ³ /h	300	360	420	480	540	600	660	720	840	900	1020
			l/s	83,3	100	116,7	133,3	150	166,7	183,3	200	233,3	250	283,3
200 x 200	510 x 3,14 *	WTT 600/10	H	18,5	17,6	16,5	15	12,5	8,8					
			HP	31,5	33,9	36	36,9	38	38					
			NPSH (m)	4	4,1	4,3	4,6	5	5,6					
250 x 250	510 x 3,14 *	WTT 1020/10	H		18,3	18,2	18,1	17,7	17,3	16,5	15,5	12,9	11,2	6,5
			HP		44,8	45,5	46,4	47,8	48,5	49,7	50	49,2	49,2	42,6
			NPSH (m)		-	4,2	4,2	4,3	4,4	4,5	4,6	5,4	6	7,4

- * Rapporto normale
- * Standard ratio
- * Rapport standard
- * Relación standard
- * Rapport standard

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - CHARAKTERISTIK - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Scatola ingranaggi Gear box Carter engrenages Getriebegehäuse Cámara de engranajes	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
2	Albero PTO PTO shaft Arbre primaire cannelé Zapfwelle Eje PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
3	Ingranaggio PTO PTO transmission gear Engrenage avec arbre cannelé Zahnrad mit Zapfwelle Engranaje con PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
4	Albero pignone Shaft pinion Arbre secondaire Welle Ritzel Eje piñón	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado

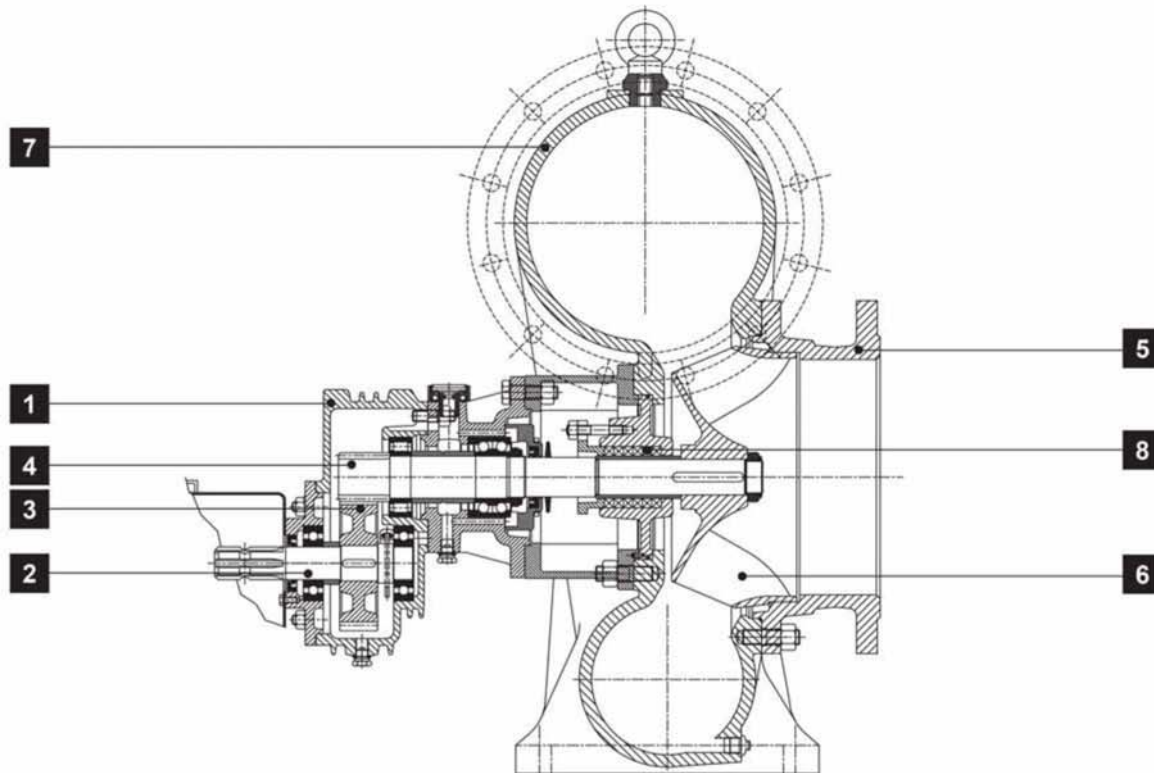
	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
5	Corpo d'aspirazione Suction bowl Corps d'aspiration Saugstutzen Cuerpo de aspiración	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
6	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
7	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpengehäuse Cuerpo bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
8	Tenuta meccanica Mechanical seal Garniture mécanique Gleitringdichtung Sello mecánico	Grafite / Ceramica Graphite / Ceramic Graphite / Céramique Graphit / Keramik Cerámica / Grafit

Possibili aggiornamenti senza preavviso - Revision possible without prior notice - Mises à jour éventuelles sans préavis - Techn. Änderungen vorbehalten - Posibles actualizaciones sin preaviso

CARATTERISTICHE - CHARACTERISTICS - CARACTERISTIQUES - CHARAKTERISTIK - CARACTERÍSTICAS

Distinta materiali

List of parts and materials
Nomenclature et matériaux
Konstruktion und Werkstoffe
Detalle partes y materiales



	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
1	Scatola ingranaggi Gear box Carter engrenages Getriebegehäuse Cámara de engranajes	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
2	Albero PTO PTO shaft Arbre primaire cannelé Zapfwelle Eje PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
3	Ingranaggio PTO PTO transmission gear Engrenage avec arbre cannelé Zahnrad mit Zapfwelle Engranaje con PTO	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado
4	Albero pignone Shaft pinion Arbre secondaire Welle Ritzel Eje piñón	Acciaio cementato Case hardened steel Acier cémenté Einsatzstahl Acero cementado

	Componente Component Désignation Komponente Componente	Materiale Material Matière Werkstoff Material
5	Corpo d'aspirazione Suction bowl Corps d'aspiration Saugstutzen Cuerpo de aspiración	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
6	Girante Impeller Roue Laufrad Rodete	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
7	Corpo pompa Pump body Corps de pompe Pumpengehäuse Cuerpo bomba	Ghisa Cast iron Fonte Grauguss Fundición de hierro
8	Tenuta a baderna Packed gland Presse-étoupe Stopfbuchse Sello por estopada	Fibre sintetiche Synthetic fibers Fibres synthétiques Synthetische Fasern Fibras sintéticas